



REKONSTRUKSI DALAMAN VARIAN BANJAR BERIAH PURBA

[INTERNAL RECONSTRUCTION OF BANJAR BERIAH PROTO VARIANTS]

^{*1}Rahim Aman, ²Nazihah Najwa Othman, ³Shahidi A. H, ⁴Ery Iswary & ⁵Anwar O.D

^{1,2,3}Malay Excellence and Sustainable Heritage Centre

Universiti Kebangsaan Malaysia, 43600 Bangi, Selangor, Malaysia

⁴Fakultas Ilmu Budaya, Universiti Hasanuddin, Jalan Perintis Kemerdekaan Km. 10
Makassar, 90245 Sulawesi Selatan, Indonesia

⁵Institut Alam dan Tamadun Melayu (ATMA)

Universiti Kebangsaan Malaysia, 43600 Bangi, Selangor, Malaysia

*Corresponding author: tuntas@ukm.edu.my

Received: 1 May 2018, Accepted 17 November 2018

ABSTRAK

*Kajian ini mendeskripsikan sistem fonologi varian dialek Banjar Kuala (BK), Banjar Hulu (BH) dan Banjar Alai (BA). Deskripsi fonologi ini digunakan untuk merekonstruksi bentuk dialek purba yang diandaikan wujud pada suatu ketika dulu, iaitu Varian Banjar Beriah Purba (VBBP). Usaha merekonstruksi dialek purba ini dijalankan dengan menggunakan kaedah perbandingan kualitatif melalui pencerakinan perangkat kesepadanan bunyi. Hasil dapatan fonologi mengesahkan bahawa varian BK dan BA memiliki sistem lima vokal dan varian BH memiliki sistem tiga vokal. Selain itu, ketiga-tiga varian ini, iaitu BK, BH dan BA memiliki sistem 18 buah konsonan. Berdasarkan dapatan rekonstruksi pula, varian Banjar Beriah Purba memiliki sistem tiga vokal purba, iaitu *i, *a dan *u dan tiga buah diftong purba, iaitu *aw, *aj, dan *uj. Selanjutnya, VBBP juga memiliki 18 buah konsonan purba, iaitu *p, *b, *t, *d, *k, *g, *s, *h, *tʃ, *dʒ, *m, *n, *ɲ, *ŋ, *r, *l, *w, dan *j. Kajian ini diharapkan dapat mengembangkan lagi pengetahuan berkaitan bahasa Melayik Purba.*

Kata kunci: Varian Banjar Beriah Purba; Rekonstruksi; Dialek Purba; Varian; Perangkat kesepadanan.

ABSTRACT

*This study describes the phonological system of Banjar Kuala (BK), Banjar Hulu (BJ) and Banjar Alai (BA) dialect variants. The phonological description is used to reconstruct the ancient dialect form Banjar Beriah Proto Variant (BBPV). The attempt to reconstruct this ancient dialect was carried out using qualitative comparative methods through the verification of sound correspondences. The findings confirm that the BK and BA variants have a five-vocal system and the BH variant has a three-vocal system. In addition, these three variants, BK, BH and BA have 18 consonant system. This paper concludes that the Banjar Beriah Purba variant has an ancient three vocal system, namely *i, *a and*

* u and three ancient dialects, namely * aw, * aj, and * uj. BBPV also has 18 ancient consonants, i.e * p, * b, * t, * d, * k, * g, * s, * h, * tʃ, * dʒ, * m, * n, * ɲ, * ŋ, * r, * l, * w, and * j. This study is hoped to expand the limited knowledge related to Ancient Malay Language.

Keywords: Banjar Beriah Proto variant; reconstruction; proto dialect; variant; sound correspondences.

Cite as: Aman, R., Othman, N.N., Shahidi, A. H., Iswary, E., & Anwar, O.D. (2018). Rekonstruksi dalaman Varian Banjar Beriah Purba [Internal reconstruction of Banjar Beriah Proto Variants]. *Journal of Nusantara Studies*, 3(2), 92-106. <http://dx.doi.org/10.24200/jonus.vol3iss2pp92-106>

1.0 PENGENALAN

Malaysia merupakan sebuah negara yang terkenal dengan kepelbagaian golongan etnik dan salah satunya adalah masyarakat Banjar. Banjar juga dikenali sebagai *Bandjarese*, *Banjar Malay* atau *Banjarese* dan tergolong dalam kelompok bahasa Melayik, iaitu bahasa di Borneo yang memiliki ikatan yang amat dekat dengan bahasa Melayu. Oleh yang demikian, Wurm dan Wilson (1975), mengaitkan hubungan kekerabatan bahasa Banjar dengan bahasa Melayu ini pada tahap 85 %. Julat peratusan sebegini mengesahkan bahawa hubungan kedua-dua bahasa ini adalah terlalu dekat.

Menurut Hudson (1970, 1978), migrasi suku Banjar ini ke luar wilayah mungkin bermula pada pertengahan abad ke-19. Namun, pada pertengahan kurun ke-20, telah berlakunya migrasi secara beramai-ramai oleh suku Banjar ini dari satu kawasan ke satu kawasan (Abdullah Sani, 1989). Tarikh sebenar kedatangan suku ini tidak dapat dipastikan kerana tiada rekod atau catatan. Penghijrahan ini berlaku melalui dua faktor iaitu faktor penolak dan faktor penarik. Faktor penolak bagi penghijrahan atau perpindahan ini adalah disebabkan oleh faktor politik, ekonomi dan sosial di Tanah Banjar Kalimantan yang tidak stabil manakala, faktor penarik pula seperti adanya aktiviti pertanian dan perdagangan yang stabil di Tanah Melayu (lihat Rahim, Zulkifley, & Shahidi, 2012).

Keberadaan bahasa Banjar ini pernah dicatatkan oleh Cense dan Uhlenbeck (1958, p. 9) seperti berikut;

Banjarese is spoken in Banjarmasin and the surrounding country, and also in the Hulu Sungai area. As in the course of time a large-scale migration of speakers of Banjarese has taken place, Banjarese is spoken at present also outside the area indicated above, especially in Kutai, and in Pasir, and according to Den Hamer also on Pulau Laut and in Sampit. Den Hamer distinguishes between local dialects at Amuntai and Alabio, at Klua, at Tanjung and at Kandangan. ...the languages spoken by the Bukit to be a dialects of Banjarese.

Berdasarkan catatan Cense dan Uhlenbeck (1958) di atas, jelas menyatakan bahawa bahasa Banjar ini tidak sahaja dituturkan di wilayah asalnya, tetapi bahasa ini juga dituturkan di Kutai, Pasir, Pulau Laut dan Sampit seperti mana yang telah dilaporkan oleh Den Hamer. Apa yang jelas, varian Banjar Amuntai dan Alabio adalah dua varian Banjar yang berbeza. Selain itu, bahasa yang dituturkan oleh orang-orang Bukit, iaitu penduduk yang tinggal di pedalaman pergunungan Meratus juga adalah satu lagi varian Banjar.

Kajian bahasa Banjar ini dilakukan di Mukim Beriah yang berada dalam Daerah Kerian, Perak. Tiga varian diteliti iaitu varian Banjar Kuala (BK), varian Banjar Hulu (BH), dan varian Banjar Amuntai (BA). Mukim ini dipilih kerana memiliki perbezaan varian yang paling ketara. Selain itu, kawasan kajian ini juga dipilih atas sebab kedudukan daerah yang dikatakan memiliki masyarakat banjar yang teramai di Malaysia. Kajian yang berbentuk diakronik ini melihat proses rekonstruksi untuk menentukan fonem purba bahasa tersebut (lihat kajian Nathan & Khin, 2016).

Daerah Kerian ini terletak di utara negeri Perak yang mana daerah ini bersempadan dengan negeri Pulau Pinang (Sempadan daerah Seberang Perai Selatan) dan negeri Kedah, daerah Bandar Baharu. Di sebelah timur dan selatan, daerah ini bersempadan dengan daerah Larut Matang dan Selama serta di barat daerah ini adalah Selat Melaka. Daerah ini terkenal dengan petempatan masyarakat Melayu berketurunan Banjar di sekitar Bagan Serai, Gunung Semanggol, Kuala Kurau, Tanjung Piandang dan Alor Pongsu yang mempunyai keunikan bahasa, budaya dan amalan hidup.

2.0 KAJIAN LITERATUR

Sidney (1913) adalah pengkaji terawal mencuba untuk memberikan ruang perbicaraan mengenai keberadaan bahasa-bahasa di Borneo termasuklah bahasa Banjar, walaupun huraian ke atas bahasa ini terlihat nyata cukup minimal. Hal ini kerana, Sidney (1913) lebih menekankan huraian berkaitan bahasa-bahasa lokal yang ada di Sarawak. Berkaitan huraian ke atas bahasa Banjar ini, beliau hanya menyatakan kata-kata bilangan dalam bahasa Banjar daripada bilangan pertama sehingga bilangan kesepuluh (Sidney, 1913). Kajian bahasa Banjar dengan lebih teliti dimulai oleh Den Hamer (Cense & Uhlenbeck, 1958). Menurut Hamer wilayah tutur bahasa Banjar bukan sahaja dituturi di wilayah asalnya, iaitu Kalimantan Selatan, malah bahasa ini juga dituturkan di Kutai, Pasir Pulau Laut dan Sampit.

Ras (1968) berpandangan bahawa fonem /ə/ dan fonem /o/ tidak ada dalam bahasa Banjar seperti mana yang wujud dalam bahasa Melayu. Dalam aspek morfologi beliau membandingkan morfem-morfem terikat awalan, akhiran dan apitan bahasa Banjar. Imbuhan awalan bahasa Melayu Baku *me* + nasalisasi akan menjadi *ma* + nasalisasi dalam bahasa Banjar tetapi beliau mendapati kata dasar yang dimulai oleh vokal dan fonem /h/ apabila bergabung dengan imbuhan awalan {*ma-*} tidak pula menerima fonem nasal (lihat Jadual 1).

Jadual 1. Imbuhan awalan bahasa Melayu standard *me* + nasalisasi menjadi *ma* + dalam bahasa Banjar.

Bahasa Banjar	Bahasa Melayu
[maambil]	mengambil
[maulah]	membuat
[mahadap]	mengadap

Kajian Hapip (1977) adalah satu kajian perkamusan bahasa Banjar yang amat berjaya. Pendeskripsian linguistik pada tatanan fonologi, morfologi dan sintaksis bahasa Banjar dirincikan daripada halaman ix sehingga ke halaman xxxii. Pada tatanan fonologi, Hapip (1977) membezakan dua sistem fonem varian Banjar. Varian yang memiliki inventori tiga fonem vokal, iaitu vokal /a/, /i/ dan /u/ dinamakan varian Banjar Hulu, manakala varian Banjar yang memiliki sistem lima vokal, iaitu /a/, /i/, /u/, /o/ dan /e/ tergolong dalam varian Banjar Kuala.

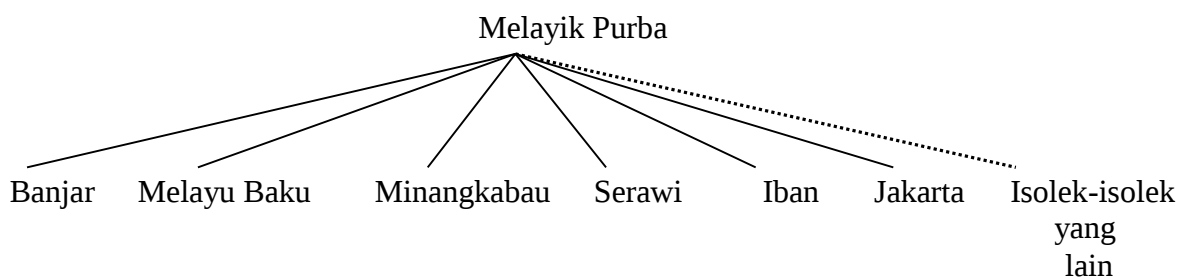
Durasid (1984) menunjukkan bahawa konstruksi morfologi dan sintaksis varian Banjar Hulu mempunyai persamaan dengan bahasa Melayu. Melalui kajian ini juga mengesahkan varian Banjar Hulu mempunyai imbuhan seperti *maN-*, *ba-*, *paN-*, *ta-*, *di-*, *ka-*, *-i*, *-kan* dan *-an* yang sama dengan bahasa Melayu. Lazimnya, imbuhan *maN-* dan *paN-* bertemu dengan kata dasar yang didahului fonem /t/ akan digugurkan. Fenomena ini turut berlaku dalam bahasa Melayu seperti mana yang diutarakan dalam Jadual 2 di bawah.

Jadual 2. Imbuhan *maN-* dan *paN-* bertemu dengan kata dasar yang didahului fonem /t/ akan digugurkan.

Bahasa Banjar	Bahasa Melayu
[tabok]	gali
[tukun]	baling
[manabok]	menggali
[manakun]	membaling

Kawi (1991), telah membahagikan varian Banjar kepada tiga varian, iaitu varian Banjar Hulu, varian Banjar Sungai, dan varian Banjar Bukit. Perbezaan, ketiga-tiga varian ini didasari pada inventori fonem vokal dan konsonan yang berbeza (Kawi, 1991). Selain itu, kajian ini juga dilakukan untuk membezakan antara varian dan subvarian berdasarkan analisis berkaitan variasi fonologi, morfologi dan leksikal. Kajian Kawi (1991) juga memperlihatkan hubungan leksikal antara wilayah-wilayah tutur yang dikaji, di antara ketiga-tiga varian tersebut.

Dalam kajian Adelaar (1994) membahagikan subkelompok Melayik kepada bahasa Melayu, bahasa Banjar, bahasa Minangkabau, bahasa Kerinci, bahasa Iban, bahasa Melayu Jakarta dan beberapa dialek atau bahasa yang terdapat di pedalaman Kalimantan. Daripada pelbagai bahasa atau dialek ini, Adelaar (1994) memecahkannya kepada beberapa cabang seperti Rajah 1 di bawah:



Rajah 1. Klasifikasi subkelompok bahasa Melayik Purba

3.0 METODOLOGI

Bentuk penelitian yang digunakan dalam kajian ini ialah metod kualitatif. Penelitian kualitatif ini adalah sesuatu pendekatan yang disebut pendekatan investigasi kerana mengumpulkan data dengan cara bertatap muka dengan secara langsung dan berinteraksi dengan orang-orang di kawasan penelitian (Mc Millan & Schumacher, 2003). Penelitian kualitatif juga dimaksudkan sebagai sejenis penelitian yang mana temuan-temuannya tidak diperoleh melalui statik (Strauss & Corbin, 1998). Antara kaedah yang digunakan ialah kaedah kepustakaan dan kaedah lapangan. Kaedah kepustakaan merupakan satu kaedah pengumpulan maklumat daripada sumber-sumber perpustakaan (Jayaprakash, 2011), seperti buku-buku ilmiah, tesis, jurnal, kertas kerja seminar dan apa jua bahan yang memberikan maklumat yang berkaitan dengan bahasa Banjar.

Kaedah lapangan pula menggunakan metode cakap dan metode semak (Mahsun, 2005). Teknik pengumpulan data memanfaatkan teknik temu bual, penganjuan gambar, pencatatan dan rakaman. Analisis data pula menggunakan kerangka pendekatan linguistik sejarah dan pemaparan data dibuat melalui aplikasi jadual, rajah, istilah khas dan lambang-lambang khusus dalam bidang ini.

Mukim Beriah merupakan lokasi kajian yang dipilih meliputi Kampung Parit Haji Ali, Kampung Parit Lebai Khadir, Kampung Parit Haji Taib, Kampung Parit Air Hitam, Kampung Parit Mentara, Pekan Alor Pongsu, Kampung Simpang Lima, Kampung Simpang Empat, Kampung Parit Abu Hasan, Kampung Parit Abu Hasan Ban, Batu 38 Jalan Keretapi, Jalan Baru, Kampung Pelanduk, Kampung Kedai Dua, dan Parit Haji Kassim.

Pemilihan informan biasanya berdasarkan kriteria NORM. N merujuk kepada *native speaker* (penutur natif bahasa tersebut), O merujuk kepada *old* (informan yang berusia), R merujuk kepada *rural area* (kawasan pedalaman) dan M merujuk kepada *male* (informan lelaki). Walau bagaimanapun, adakalanya informan dipilih berlawanan dengan ciri NORM iaitu NORF yang menggunakan informan wanita (Chambers & Trudgill, 1998). Jumlah informan yang dipilih adalah seramai enam informan yang mewakili dua informan untuk setiap varian Banjar Beriah.

Dalam kajian ini, data yang dimanfaatkan adalah daftar leksikal sebanyak 480 leksikal yang terdiri daripada pelbagai medan semantik. Data leksikal tersebut dianalisis menggunakan pendekatan linguistik bandingan. Justeru, asas pertama yang dinilai ialah penentuan kata kognat, membentuk perangkat kesepadanan dan menentukan wujudnya rekerensi atau pengulangan perangkat kesepadanan tersebut. Jika hadirnya pengulangan fonem pada sesuatu perangkat kesepadanan, maka perangkat tersebut baru dikatakan sah sebagai satu perangkat kesepadanan dan akhirnya penentuan fonem purba dapat dilakukan (lihat Crowley, 1992; Campbell, 2001; Rahim, 2008; Ringe & Eska, 2013; Mohd Tarmizi, Shahidi, & Rahim, 2013).

4.0 DATA DAN PERBINCANGAN

Menerusi perangkat kesepadanan melalui 480 kosa kata yang telah direkonstruksikan, didapati VBBP mempunyai tiga fonem vokal iaitu /*i, *a dan *u/ yang terdiri daripada dua vokal depan dan satu vokal belakang. Inventori fonem vokal VBBP ini dapat dilihat dalam Jadual 3.

Jadual 3. Inventori fonem vokal varian Banjar Beriah Purba (VBBP)

	Depan	Tengah	Belakang
Tinggi	*i		*u
Separuh Tinggi			
Separuh Rendah			
Rendah	*a		

VBBP memiliki vokal depan tinggi *i yang boleh hadir pada semua posisi kata iaitu posisi depan, suku kata praakhir, dan akhir kata. Bagi posisi akhir kata, vokal depan *i boleh hadir dalam kata yang bersuku kata akhir terbuka dan tertutup dalam ketiga-tiga varian yang dibandingkan. Berdasarkan kesepadanan yang teratur pada semua posisi kata dalam semua varian Banjar Beriah, maka fonem *i boleh direkonstruksikan sebagai fonem purba. Pada posisi ini, VBBP *i wujud dalam bentuk yang sama iaitu /i/ sahaja. Berikut diperturunkan beberapa contoh yang menunjukkan kehadiran VBBP *i dalam varian BK, BH dan BA seperti dalam Jadual 4 di bawah.

Jadual 4. Persebaran fonem vokal depan tinggi VBBP *i

Vokal VBBP	Persebaran posisi	Contoh VBBP *i refleks dalam 3 varian
*i	Awal kata	VBBP *ikuŋ ‘ekor’ > BK [ikuŋ]; BH [ikuŋ]; BA [ikuŋ]
	Tengah kata/antarvokal	VBBP *kibit ‘cubit’ > BK [kibit]; BH [kibit]; BA [kibit]
	Akhir kata terbuka	VBBP *damini ‘sekarang’ > BK [damini]; BH [damini]; BA [damini?]
	Akhir kata tertutup	VBBP *kabut ‘kabus’ > BK [kabut]; BH [kabut]; BA [kabus]

VBBP juga memiliki vokal depan rendah *a yang boleh hadir pada semua posisi suku kata, tidak kira di posisi depan, suku kata praakhir dan akhir kata. Pada posisi akhir kata, vokal depan *a hadir dalam suku kata akhir terbuka dan tertutup. Pada posisi ini, VBBP *a wujud dalam bentuk yang sama iaitu /a/. Berikut diperturunkan beberapa contoh yang menunjukkan kehadiran VBBP *a seperti dalam varian BK, BH dan BA (Jadual 5).

Jadual 5. Persebaran fonem vokal depan rendah VBBP *a

Vokal VBBP	Persebaran posisi	Contoh VBBP *a refleks dalam 3 varian
*a	Awal kata	VBBP *antuj ‘gantung’ > BK [antuj]; BH [antuj]; BA [antuj]
	Tengah kata/antarvokal	VBBP *halipan ‘lipan’ > BK [lipan]; BH [halilipan]; BA [halipan]
	Akhir kata terbuka	VBBP *kaka ‘kakak’ > BK [kaka]; BH [kaka]; BA [kaka?]
	Akhir kata tertutup	VBBP *kalalawar ‘kelawar’ > BK [kalawar]; BH [kalalawar]; BA [kalalawar]

Bukan itu sahaja, VBBP juga memiliki vokal belakang tinggi *u yang boleh hadir pada semua posisi kata, iaitu depan kata, suku kata praakhir dan akhir kata. Bagi posisi akhir kata, vokal belakang tinggi *u hadir dalam kata yang bersuku kata akhir terbuka dan tertutup. Berdasarkan kesepadanan yang teratur pada semua posisi kata dalam semua varian Banjar Beriah, maka fonem *u boleh direkonstruksikan sebagai fonem purba. Berikut diperturunkan beberapa contoh yang menunjukkan kehadiran VBBP *u dalam varian BK, BH dan BA seperti Jadual 6 di bawah.

Jadual 6. Persebaran fonem vokal belakang tinggi VBBP *u

Vokal VBBP	Persebaran posisi	Contoh VBBP *u refleks dalam 3 varian
*u	Awal kata	VBBP *uma ‘ibu’ > BK [uma]; BH [uma]; BA [uma?]
	Tengah kata/antarvokal	VBBP *buhuja ‘buaya’ > BK [buwaja]; BH [buhuja]; BA [buhuja?]
	Akhir kata terbuka	VBBP *pingulu ‘leher’ > BK [pingulu]; BH [gulu]; BA [gulu?]
	Akhir kata tertutup	VBBP *lintuhut ‘lutut’ > BK [lantuhut]; BH [lintuhut]; BA [lantuhut]

VBBP memiliki tiga buah diftong iaitu *aw, *aj dan *uj yang diturunkan secara langsung dalam tiga varian Banjar Beriah. Diftong VBBP *aw, *aj dan *uj ini hanya hadir pada posisi akhir kata sahaja. Pada posisi ini, VBBP *aw, *aj dan *uj ini dilihat wujud dalam bentuk yang

sama iaitu /aw/, /aj/, dan /uj/ sahaja. Berikut diperturunkan beberapa contoh yang menunjukkan kehadiran VBBP *aw, *aj dan *uj dalam varian BK, BH dan BA seperti Jadual 7 di bawah.

Jadual 7. Kehadiran fonem diftong dalam VBBP *aw, *aj dan *uj

Diftong VBBP	Persebaran posisi	Contoh VBBP *aw, *aj dan *uj refleks dalam 3 varian
*aw	Akhir kata	VBBP *hajam d3agaw ‘ayam jantan’ > BK [hajam d3agaw]; BH [hajam d3agaw]; BA [hajam d3agan]
*aj	Akhir kata	VBBP *d3apaj ‘sentuh’ > BK [d3apaj]; BH [d3apaj]; BA [d3apaj]
*uj	Akhir kata	VBBP *tʃipuj ‘siram’ > BK [tʃipuj]; BH [tʃipuj]; BA [tʃipuj]

Berdasarkan rekonstruksi, VBBP memiliki 18 buah konsonan mencakupi bunyi konsonan plosif, frikatif, afrikat, nasal, getaran, lateral dan separuh vokal (Jadual 8).

Jadual 8. Inventori konsonan purba VBBP

	Dua bibir		Gigi-gusi		Lelangit keras	Lelangit lembut	Glotal
Plosif	*p	*b	*t	*d		*k	*g
Frikatif			*s				*h
Afrikat					*tʃ	*dʒ	
Nasal	*m		*n		*ɲ	*ŋ	
Getaran			*r				
Lateral			*l				
Separuh vokal	*w			*j			

Konsonan plosif bilabial tak bersuara, *p, hadir pada semua posisi kata iaitu awal kata, tengah kata ataupun antarvokal dan akhir kata. Keberadaan konsonan ini pada posisi-posisi tersebut memperlihatkan kesepadanan yang konsisten dalam ketiga-tiga varian yang dikaji. Justeru, disebabkan penyebarannya yang sedemikian, maka menjadi bukti yang kukuh untuk membolehkan rekonstruksi konsonan VBBP *p pada semua posisi kata. Hasil rekonstruksi ini menunjukkan VBBP *p merupakan refleks secara langsung daripada Melayik Purba (MP)*p. Jadual 9 memperlihatkan VBBP *p.

Jadual 9. Persebaran konsonan plosif bilabial tak bersuara dalam VBBP *p

Konsonan VBBP	Persebaran posisi	Contoh VBBP *P refleks dalam 3 varian
*p	Awal kata	VBBP *pintaj ‘sekitar’ > BK [pintaj]; BH [intaj]; BA [pintaj]
	Tengah kata/antarvokal	VBBP *halimpajuran ‘bergelimpangan’ > BK [hampajuran]; BH [halimpajuran]; BA [hampajuran]
	Akhir kata	VBBP *handap ‘pendek’ > BK [handap]; BH [handap]; BA [handap]

Konsonan plosif bersuara *b hadir hanya pada posisi awal kata, dan tengah kata. Keberadaan VBBP *b pada posisi ini memperlihatkan kesepadanan yang konsisten. Sebenarnya, kemunculan konsonan tersebut dalam varian Banjar merupakan refleks secara langsung daripada MP *b. Berikut diperturunkan beberapa contoh yang menunjukkan kehadiran VBBP *b dalam varian BK, BH dan BA seperti Jadual 10.

Jadual 10. Persebaran konsonan plosif bilabial bersuara dalam VBBP *b

Konsonan VBBP	Persebaran posisi	Contoh VBBP *b refleks dalam 3 varian
*b	Awal kata	VBBP *batakon ‘bertanya’ > BK [batakon]; BH [batakon]; BA [batakon]
	Tengah kata/antarvokal	VBBP *barabah ‘baring’ > BK [barabah]; BH [barabah]; BA [barabah]
	-	-----

Konsonan plosif alveolar tak bersuara, *t hadir pada semua posisi kata iaitu pada awal kata, tengah kata, dan akhir kata. Berdasarkan kesepadanan konsisten tersebut, maka *t direkonstruksi pada tahap VBBP. Konsonan ini direfleks daripada semua posisi kata dalam bahasa Banjar di Beriah. VBBP *t merupakan warisan langsung MP *t. Contoh refleks VBBP *t seperti Jadual 11.

Jadual 11. Persebaran konsonan plosif alveolar tak bersuara dalam VBBP *t

Konsonan VBBP	Persebaran posisi	Contoh VBBP *t refleks dalam 3 varian
*t	Awal kata	VBBP *taliŋa ‘telinga’ > BK [telinga]; BH [telinga]; BA [telingaʔ]
	Tengah kata/antarvokal	VBBP *hintalor ‘telur’ > BK [hantalor]; BH [hintalu]; BA [intaloʔ]
	Akhir kata	VBBP *satumat ‘sebentar’ > BK [satumat]; BH [satumat]; BA [satumat]

Konsonan plosif alveolar-dental *d hanya hadir pada posisi awal kata dan tengah kata sahaja. Berdasarkan kesepadanan tersebut, maka *d direkonstruksi pada tahap VBBP. VBBP *t merupakan warisan langsung daripada MP *t. Jadual 12 memperlihatkan refleksi tersebut.

Jadual 12. Persebaran konsonan plosif alveolar-dental bersuara dalam VBBP *d

Konsonan VBBP	Persebaran posisi	Contoh VBBP *d refleks dalam 3 varian
*d	Awal kata	VBBP *diŋin ‘sejuk’ > BK [diŋin]; BH [diŋin]; BA [diŋen]
	Tengah kata/antarvokal	VBBP *kadap ‘gelap’ > BK [kadap]; BH [kadap]; BA [kadap]
	Akhir kata	-

Konsonan plosif velar *k hanya boleh hadir pada posisi awal kata, dan tengah kata manakala pada akhir kata wujud letupan glottis [ʔ] yang hanya berstatus alofon pada VBBP *k. Hasil rekonstruksi ini menunjukkan bahawa VBBP *k merupakan refleks secara langsung daripada MP *k. Jadual 13 menunjukkan fenomena ini.

Jadual 13. Persebaran konsonan plosif velar tak bersuara dalam VBBP *k

Konsonan VBBP	Persebaran posisi	Contoh VBBP *k refleks dalam 3 varian
*k	Awal kata	VBBP *kurihiŋ ‘senyum’ > BK [kurihiŋ]; BH [kurihiŋ]; BA [kurihiŋ]
	Tengah kata/antarvokal	VBBP *bukah ‘berlari’ > BK [bukah]; BH [bukah]; BA [bukah]
	Akhir kata	VBBP *rusuk ‘rusuk’ > BK [rusuʔ]; BH [rusuʔ]; BA [rusuʔ]

Konsonan plosif velar bersuara, *g hadir pada posisi awal kata dan antarvokal. Posisi yang terakhir pula sebenarnya merujuk kepada urutan homorganik nasal dan tidak direkonstruksi pada posisi akhir kata kerana *g tidak boleh menempati posisi tersebut. Sebenarnya, ketidakhadiran konsonan tersebut pada posisi akhir kata bukan sahaja terjadi dalam bahasa Banjar Beriah ini, malah juga berlaku dalam bahasa Melayu Baku (Yunus, 1980). Bersebabkan hal inilah, maka VBBP *g hanya direkonstruksi pada dua posisi sahaja.

Hasil rekonstruksi ini menunjukkan VBBP *g merupakan refleks secara langsung daripada konsonan bahasa purba yang lebih tinggi tahapnya, iaitu MP *g. Berikut diperturunkan beberapa contoh yang menunjukkan kehadiran VBBP *g dalam varian Banjar Kuala (BK), Banjar Hulu (BH) dan Banjar Alai (BA) seperti dalam Jadual 14 di bawah.

Jadual 14. Persebaran konsonan plosif velar bersuara dalam VBBP *g

Konsonan VBBP	Persebaran posisi	Contoh VBBP *g refleks dalam 3 varian
*g	Awal kata	VBBP *gipih 'leper' > BK [gepeh]; BH [gipih]; BA [gepeh]
	Tengah kata/antarvokal	VBBP *tagah 'semak' > BK [tagah]; BH [tagah]; BA [tagah]
	Akhir kata	-

Konsonan frikatif alveolar tak bersuara, *s hadir pada awal kata, antarvokal dan akhir kata. Keberadaan konsonan ini pada posisi-posisi tersebut memperlihatkan kesepadanan yang teratur. Disebabkan penyebarannya yang sedemikian, maka menjadi bukti yang kukuh untuk membolehkan rekonstruksi konsonan VBBP *s pada semua posisi kata. Hasil rekonstruksi ini menunjukkan VBBP *s merupakan refleks secara langsung daripada konsonan bahasa purba yang lebih tinggi tahapnya, iaitu MP *s. Berikut diperturunkan beberapa contoh yang menunjukkan kehadiran VBBP *s dalam varian Banjar Kuala (BK), Banjar Hulu (BH) dan Banjar Alai (BA) seperti dalam Jadual 15.

Jadual 15. Persebaran konsonan frikatif alveolar tak bersuara dalam VBBP *s

Konsonan VBBP	Persebaran posisi	Contoh VBBP *s refleks dalam 3 varian
*s	Awal kata	VBBP *sindiŋ 'sirip' > BK [sindiŋ]; BH [sindiŋ]; BA [sindiŋ]
	Tengah kata/antarvokal	VBBP *mamusut 'mengusap' > BK [mamusot]; BH [mamusut]; BA [mamusut]
	Akhir kata	VBBP *tadas 'tajam' > BK [tadas]; BH [tadzam]; BA [tadas]

Konsonan frikatif glotis bersuara, *h hadir pada ketiga-tiga posisi kata iaitu pada awal kata, antarvokal dan akhir kata sebelum kesenyapan. Keberadaan konsonan ini pada posisi-posisi tersebut memperlihatkan kesepadanan yang teratur dalam kesemua varian Banjar, Beriah. Disebabkan penyebarannya yang sedemikian, maka menjadi bukti yang kukuh untuk membolehkan rekonstruksi konsonan VBBP *h pada semua posisi kata. Hasil rekonstruksi ini menunjukkan VBBP *h merupakan refleks secara langsung daripada konsonan bahasa purba yang lebih tinggi tahapnya iaitu MP *h. Berikut diperturunkan beberapa contoh yang menunjukkan kehadiran VBBP *h dalam varian Banjar Kuala (BK), Banjar Hulu (BH) dan Banjar Alai (BA) seperti dalam Jadual 16.

Jadual 16. Persebaran konsonan frikatif glotis bersuara dalam VBBP *h

Konsonan VBBP	Persebaran posisi	Contoh VBBP *h refleks dalam 3 varian
*h	Awal kata	VBBP *hiraŋ ‘hitam’ > BK [hiraŋ]; BH [hiraŋ]; BA [hiraŋ]
	Tengah kata/antarvokal	VBBP *bakalahi ‘bergaduh’ > BK [bakalahe]; BH [bakalahi]; BA [bakalahe?]
	Akhir kata	VBBP *manŋah ‘sesak nafas’ > BK [manŋah]; BH [manŋah]; BA [manŋah]

Konsonan Afrikat palato-alveolar tak bersuara, *tʃ direkonstruksi pada tahap VBBP yang hadir pada posisi awal kata dan antarvokal sahaja. Hal ini disebabkan pada kedua-dua posisi tersebutlah terdapatnya kesepadanan yang cukup teratur dalam varian-varian yang dibandingkan. Mengenai hal ini Adelaar (1994), misalnya turut merekonstruksi konsonan yang sama pada posisi yang sama juga, cumanya beliau menggunakan simbol *c. Oleh itu, dapatlah disimpulkan bahawa VBBP *tʃ merupakan refleks dari MP *c. Konsonan ini tidak direkonstruksi pada posisi akhir kata disebabkan tiadanya bukti-bukti dari lapangan yang mewajarkan rekonstruksi pada posisi tersebut dibuat. Berikut diperturunkan beberapa contoh yang menunjukkan kehadiran VBBP *tʃ dalam varian Banjar Kuala (BK), Banjar Hulu (BH) dan Banjar Alai (BA) seperti dalam Jadual 17.

Jadual 17. Persebaran konsonan afrikat palato-alveolar tak bersuara dalam VBBP *tʃ

Konsonan VBBP	Persebaran posisi	Contoh VBBP *tʃ refleks dalam 3 varian
*tʃ	Awal kata	VBBP *tʃirat ‘cerek’ > BK [tʃirat]; BH [tʃirat]; BA [tʃirat]
	Tengah kata/antarvokal	VBBP *latʃuŋ ‘loncat’ > BK [latʃoŋ]; BH [latʃuŋ]; BA [latʃoŋ]
	Akhir kata	-

Konsonan afrikat palato-alveolar bersuara, *dʒ hadir pada posisi awal kata dan tengah kata sahaja. Hal ini bersamaan halnya dengan rekonstruksi fonem konsonan *tʃ. Keberadaan konsonan ini pada posisi-posisi tersebut memperlihatkan kesepadanan yang teratur. Hasil rekonstruksi ini menunjukkan VBBP *dʒ merupakan refleks secara langsung daripada konsonan bahasa purba yang lebih tinggi tahapnya, iaitu MP *dʒ. Berikut diperturunkan beberapa contoh yang menunjukkan kehadiran VBBP *dʒ dalam varian Banjar Kuala (BK), Banjar Hulu (BH) dan Banjar Alai (BA) seperti dalam Jadual 18 di bawah.

Jadual 18. Persebaran konsonan afrikat palato-alveolar bersuara dalam VBBP *dʒ

Konsonan VBBP	Persebaran posisi	Contoh VBBP *dʒ refleks dalam 3 varian
*dʒ	Awal kata	VBBP *dʒamur ‘jemur’ > BK [dʒamur]; BH [dʒamur]; BA [dʒamor]
	Tengah kata/antarvokal	VBBP *tundʒul ‘tolak’ > BK [tundʒul]; BH [tundʒul]; BA [tundʒol]
	Akhir kata	-

Konsonan nasal bilabial bersuara, *m hadir pada posisi awal kata, tengah kata, antarvokal dan akhir kata. Keberadaan konsonan ini pada posisi-posisi tersebut memperlihatkan

kesepadanan yang tersusun. Disebabkan penyebarannya yang sedemikian, maka menjadi bukti yang kukuh untuk membolehkan rekonstruksi konsonan VBBP *m pada semua posisi kata. Hasil rekonstruksi ini menunjukkan BBBP *m merupakan refleks secara langsung daripada konsonan bahasa purba yang lebih tinggi tahapnya. Berikut diperturunkan beberapa contoh yang menunjukkan kehadiran VBBP *m dalam varian Banjar Kuala (BK), Banjar Hulu (BH) dan Banjar Alai (BA) seperti dalam jadual 19 di bawah.

Jadual 19, Persebaran konsonan nasal bilabial bersuara dalam VBBP *m

Konsonan VBBP	Persebaran posisi	Contoh VBBP *m refleks dalam 3 varian
*m	Awal kata	VBBP *muntuj ‘mulut’ > BK [muntuj]; BH [muntuj]; BA [muntuj]
	Tengah kata/antarvokal	VBBP *bakamih ‘uang air kecil’ > BK [bakameh]; BH [bakamih]; BA [bakameh]
	Akhir kata	VBBP *tingalam ‘tenggalam’ > BK [tingalam]; BH [tingalam]; BA [tangalam]

Konsonan nasal alveolar bersuara, *n pula dilihat hadir pada posisi awal kata, antarvokal dan akhir kata. Keberadaan konsonan ini pada posisi-posisi tersebut memperlihatkan kesepadanan yang teratur. Disebabkan penyebarannya yang sedemikian, maka menjadi bukti yang kukuh untuk membolehkan rekonstruksi konsonan VBBP *n pada semua posisi kata sahaja. Hasil rekonstruksi ini menunjukkan VBBP *n merupakan refleks secara langsung daripada konsonan bahasa purba yang lebih tinggi tahapnya, iaitu MP *n. Berikut diperturunkan beberapa contoh yang menunjukkan kehadiran VBBP *n dalam varian Banjar Kuala (BK), Banjar Hulu (BH) dan Banjar Alai (BA) seperti dalam Jadual 20.

Jadual 20. Persebaran konsonan nasal alveolar bersuara dalam VBBP *n

Konsonan VBBP	Persebaran posisi	Contoh BBBP *n refleks dalam 3 varian
*n	Awal kata	VBBP *nan̄ka ‘angka’ > BK [nan̄ka]; BH [nan̄ka]; BA [nan̄ka?]
	Tengah kata/antarvokal	VBBP *kinum ‘minum’ > BK [kinum]; BH [kinum]; BA [pinom]
	Akhir kata	VBBP *hakun ‘hendak’ > BK [hakon]; BH [hakun]; BA [hakon]

Konsonan nasal palatal bersuara, *ɲ hanya hadir pada posisi awal kata dan antarvokal sahaja. Kehadirannya dalam varian-varian Banjar di mukim Beriah yang dibandingkan memperlihatkan kesepadanan yang begitu teratur. Keteraturan itu justeru membolehkan konsonan-konsonan nasal *ɲ tersebut direkonstruksikan pada kedua-dua posisi kata yang dinyatakan itu. Sebaliknya, berlainan pula dengan keadaan konsonan nasal *ɲ pada posisi akhir kata sebelum kesenyapan. Pada posisi ini, konsonan nasal ini tidak direkonstruksi pada kedua-dua posisi kata yang dinyatakan itu.

Sebaliknya, berlainan pula dengan keadaan konsonan *ɲ pada posisi akhir kata sebelum kesenyapan. Disebabkan penyebarannya yang sedemikian, maka menjadi bukti yang kukuh untuk membolehkan rekonstruksi konsonan VBBP *ɲ pada posisi kata tersebut. Hasil rekonstruksi ini menunjukkan VBBP *ɲ merupakan refleks secara langsung daripada konsonan bahasa purba yang lebih tinggi tahapnya, iaitu MP *ɲ. Berikut diperturunkan contoh-contoh

yang menunjukkan kehadiran VBBP *ɲ dalam varian Banjar Kuala (BK), Banjar Hulu (BH) dan Banjar Alai (BA) seperti dalam Jadual 21.

Jadual 21. Persebaran konsonan nasal palatal bersuara dalam VBBP *ɲ

Konsonan VBBP	Persebaran posisi	Contoh VBBP *ɲ refleks dalam 3 varian
*ɲ	Awal kata	VBBP *ɲaman ‘sedap’ > BK [ɲaman]; BH [ɲaman]; BA [ɲaman]
	Tengah kata/antarvokal	VBBP *ɲaju ‘air’ > BK [baɲu]; BH [baɲu]; BA [baɲu?]
	Akhir kata	-

Konsonan nasal velar bersuara, *ŋ hadir pada semua posisi kata melibatkan awal kata, tengah kata dan akhir kata. Keberadaan konsonan ini pada posisi-posisi tersebut memperlihatkan kesepadanan yang konsisten. Disebabkan penyebarannya yang sedemikian, maka menjadi bukti yang kukuh untuk membolehkan rekonstruksi konsonan VBBP *ŋ pada semua posisi kata. Hasil rekonstruksi ini menunjukkan VBBP *ŋ merupakan refleks secara langsung daripada konsonan bahasa purba yang lebih tinggi tahapnya, iaitu MP *ŋ. Berikut diperturunkan beberapa contoh yang menunjukkan kehadiran VBBP *ŋ dalam varian Banjar Kuala (BK), Banjar Hulu (BH) dan Banjar Alai (BA) seperti dalam Jadual 22 di bawah.

Jadual 22. Persebaran konsonan nasal velar bersuara dalam VBBP *ŋ

Konsonan VBBP	Persebaran posisi	Contoh VBBP *ŋ refleks dalam 3 varian
*ŋ	Awal kata	VBBP *ŋintu ‘itu’ > BK [ŋinto]; BH [ŋitu]; BA [ŋinto]
	Tengah kata/antarvokal	VBBP *ŋinir ‘ngilu’ > BK [ŋinir]; BH [baɲu]; BA [ŋinir]
	Akhir kata	VBBP *lawəŋ ‘pintu’ > BK [lawəŋ]; BH [lawəŋ]; BA [lawəŋ]

Konsonan getaran bersuara *r hadir pada posisi awal kata, antarvokal, dan akhir kata. Keberadaan konsonan ini pada posisi-posisi tersebut memperlihatkan kesepadanan yang teratur. Disebabkan penyebarannya yang sedemikian, maka menjadi bukti yang kukuh untuk membolehkan rekonstruksi konsonan VBBP *r pada semua posisi kata. Hasil rekonstruksi ini menunjukkan VBBP *r merupakan refleks secara langsung daripada konsonan bahasa purba yang lebih tinggi tahapnya, iaitu MP *r. Berikut diperturunkan beberapa contoh yang menunjukkan kehadiran VBBP *r dalam varian Banjar Kuala (BK), Banjar Hulu (BH) dan Banjar Alai (BA) seperti dalam Jadual 23.

Jadual 23. Persebaran konsonan getaran bersuara dalam VBBP *r

Konsonan VBBP	Persebaran posisi	Contoh VBBP *r refleks dalam 3 varian
*r	Awal kata	VBBP *rarumput ‘rumput’ > BK [rarumput]; BH [rumput]; BA [rumput]
	Tengah kata/antarvokal	VBBP *parut ‘perut’ > BK [parot]; BH [parut]; BA [parot]
	Akhir kata	VBBP *halar ‘sayap’ > BK [halar]; BH [halar]; BA [halar]

Konsonan lateral bersuara, *l pula hadir pada posisi awal kata, antarvokal, dan akhir kata. Penetapan rekonstruksi ini dibuat disebabkan wujudnya kesepadanan yang teratur dalam ketiga-tiga varian yang telah dikaji. Disebabkan penyebarannya yang sedemikian, maka menjadi bukti yang kukuh untuk membolehkan rekonstruksi konsonan VBBP *l pada semua posisi kata. Hasil rekonstruksi ini menunjukkan VBBP *l merupakan refleks secara langsung daripada konsonan bahasa purba yang lebih tinggi tahapnya, iaitu MP *l. Berikut diperturunkan beberapa contoh yang menunjukkan kehadiran VBBP *l dalam varian Banjar Kuala (BK), Banjar Hulu (BH) dan Banjar Alai (BA) seperti dalam Jadual 24.

Jadual 24. Persebaran konsonan lateral bersuara dalam VBBP *l

Konsonan VBBP	Persebaran posisi	Contoh VBBP *l refleks dalam 3 varian
*l	Awal kata	VBBP *lanjuas ‘lengkuas’ > BK [lanjuas]; BH [lanjuas]; BA [lanjuas]
	Tengah kata/antarvokal	VBBP *ilun ‘bunyi’ > BK [ilon]; BH [ilun]; BA [ilon]
	Akhir kata	VBBP *gusil ‘merengek’ > BK [gosel]; BH [gusil]; BA [gosel]

Fonem separuh vokal labio-velar *w VBBP hadir pada semua posisi kata iaitu pada awal kata, tengah kata dan akhir kata. Walau bagaimanapun, ada kata yang memperlihatkan berlakunya proses fonologi yang digelar sebagai penyisipan geluncuran pada posisi antarvokal/tengah kata. Selain itu, terdapat juga proses yang hampir sama iaitu pada posisi akhir kata. Gejala ini dianggap sebagai perlaksanaan proses fonologi iaitu pada posisi antarvokal yang digelar penyisipan dan pada posisi akhir digelar diftongisasi (liabialisasi dan palatalisasi).

Keberadaan konsonan ini pada posisi awal kata, tengah kata dan akhir kata tersebut memperlihatkan kesepadanan yang tersusun. Disebabkan penyebarannya yang sedemikian, maka menjadi bukti yang kukuh untuk membolehkan rekonstruksi konsonan VBBP *w pada semua posisi kata. Hasil rekonstruksi ini menunjukkan VBBP *w merupakan refleks secara langsung daripada konsonan bahasa purba yang lebih tinggi tahapnya iaitu MP *w. Berikut diperturunkan beberapa contoh yang menunjukkan kehadiran VBBP *w dalam varian Banjar Kuala (BK), Banjar Hulu (BH) dan Banjar Alai (BA) seperti dalam Jadual 25.

Jadual 25. Persebaran konsonan separuh vokal labio-velar dalam VBBP *w

Konsonan VBBP	Persebaran posisi	Contoh VBBP *w refleks dalam 3 varian
*w	Awal kata	VBBP *walut ‘belut sawah’ > BK [walot]; BH [walut]; BA [walot]
	Tengah kata/antarvokal	VBBP *kuwantan ‘periuk’ > BK [kuwantan]; BH [kuwantan]; BA [kuwantan]
	Akhir kata	VBBP *ripuw ‘ranum’ > BK [ripo]; BH [ripu]; BA [ripuw]

Fonem separuh vokal palatal *j VBBP ini pula hanya hadir pada posisi antarvokal dan akhir kata sahaja. Seperti konsonan separuh vokal *w, konsonan separuh vokal *j juga menunjukkan bahawa adanya kata yang memperlihatkan berlakunya beberapa proses fonologi. Keberadaan konsonan ini pada posisi tersebut memperlihatkan kesepadanan yang konsisten. Disebabkan penyebarannya yang sedemikian, maka menjadi bukti yang kukuh untuk membolehkan rekonstruksi konsonan VBBP *j. Hasil rekonstruksi ini menunjukkan VBBP *j merupakan

refleks secara langsung daripada konsonan bahasa purba yang lebih tinggi tahapnya, iaitu MP *j. Berikut diperturunkan beberapa contoh yang menunjukkan kehadiran VBBP *j dalam varian Banjar Kuala (BK), Banjar Hulu (BH) dan Banjar Alai (BA) seperti dalam Jadual 26.

Jadual 26. Persebaran konsonan separuh vokal palatal dalam VBBP *j

Konsonan VBBP	Persebaran posisi	Contoh VBBP *j refleks dalam 3 varian
*j	Awal kata	-
	Tengah kata/antarvokal	VBBP *kasasijur ‘pepatung’ > BK [sasijur]; BH [kasasijur]; BA [sasijur]
	Akhir kata	VBBP *dadaj ‘sidai’ > BK [dadaj]; BH [dadaj]; BA [dadaj]

5.0 KESIMPULAN

Makalah ini telah membincangkan mengenai rekonstruksi VBBP berdasarkan tiga buah varian Banjar Beriah dengan tujuan untuk mencari bentuk purba. Ketiga-tiga buah varian Banjar Beriah yang dibandingkan ini tidaklah memperlihatkan kontras fonetik yang begitu ketara. Namun, keadaan itu tidaklah menghalang usaha untuk membina semula varian induknya. Rekonstruksi yang dilakukan menghasilkan inventori fonem vokal, diftong dan konsonan. Berdasarkan huraian yang telah dibuat, VBBP memiliki tiga buah fonem vokal yakni *i, *a dan *u dan tiga buah diftong yang diwakili *aw, *aj dan *uj. Selanjutnya, VBBP juga memiliki 18 buah konsonan yang merangkumi konsonan *p, *b, *t, *d, *k, *g, *s, *h, *tʃ, *dʒ, *m, *n, *ɲ, *ŋ, *r, *l, *w, *j.

Kajian rekonstruksi varian Banjar berdasarkan perspektif linguistik bandingan ini akan menyerlahkan lagi satu dapatan baru dalam dunia linguistik bandingan rumpun Melayu Polinesia. Sehingga kini, kajian mengenai varian Banjar ini hanya dianalisis pada tahap fonologi, morfologi, sintaksis, aspek perubahan makna dan sikap bahasa dalam masyarakatnya, tanpa menelusuri aspek rekonstruksi baik pada tahap fonologi mahupun leksikal. Justeru, kajian ini akan memperlengkapkan kajian varian Banjar yang sebelumnya dan sekaligus meletakkan bahasa Banjar ini seiring dengan bahasa-bahasa lain dalam rumpun Austronesia, misalnya bahasa Melayu, Iban, Melanau, Makassar, Asilulu, Jawa dan lain-lain. Kajian ke atas bahasa ini juga mampu merungkai kekaburan ke atas rekonstruksi bahasa Melayik yang telah diutarakan oleh Adelaar (1994).

RUJUKAN

- Abdullah Sani, Y. (1989). Bahasa Banjar Pehuluan. *Jurnal Dewan Bahasa*, 12(1), 911-918.
- Adelaar, K. A. (1994). *Bahasa Melayik Purba rekonstruksi fonologi sebagian dari leksikon dan morfologi*. Jakarta: RUL.
- Campbell, L. (2001). *Historical linguistics: An introduction*. Cambridge: MIT Press.
- Cense, A. A. & Uhlenbeck, E. M. (1958). *Critical survey of studies on the languages of Borneo*. S-Gravenhage: Nijhoff.
- Chambers, J. K. & Trudgill, P. (1998). *Dialectology*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Crowley, T. (1992). *An introduction to historical linguistics*. Auckland: Oxford Press University.

- Durasid, D. (1984). *Morfologi dan sintaksis bahasa Banjar Hulu*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Hapip, A. D. (1977). *Kamus Banjar Indonesia*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa.
- Hudson, A. B. (1978). Linguistic relations among Bornean peoples with special reference to Sarawak: An interim report. Dlm. V. Sutlive (ed.). *Sarawak: Linguistics and development problems* (pp. 3-44). Williamsburg: Department of Anthropology, College of William and Mary.
- Hudson, A. B. (1970). A note on Selako: Malayic Dayak and Land Dayak languages in Western Borneo. *Sarawak Museum Journal*, 18(36-37), 301-318.
- Jayaprakash, R. (2011). *Research methodology*. New Delhi: APH Publishing Corporation.
- Kawi, D. (1991). *Bahasa Banjar dialek dan subdialeknya*. (Disertasi doktor falsafah). Balai Bahasa Banjarmasin, Universitas Indonesia.
- Mahsun, M. S. (2005). *Metode penelitian bahasa: Tahapan strategi, metode dan tekniknya*. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada.
- Mc Millan, J. H. & Schumacher, S. (2003). *Research in education*. New Jersey: Pearson.
- Mohd Tarmizi, H., Shahidi, A. H., & Rahim, A. (2013). Inovasi dan retensi dalam dialek Hulu Tembeling. *Gema Online Journal of Languages Studies*, 13(3), 221-222.
- Nathan, J. A. & Khin, K. A. (2016). Malaysia's national language policy in international theoretical context. *Journal of Nusantara Studies*, 1(1), 71-84.
- Rahim, A. (2008). *Linguistik bandingan bahasa Bidayuhik*. Bangi: Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Rahim, A., Zulkifley, H., & Shahidi, A. H. (2012). Profil pemikiran Banjar: Satu kajian perbandingan antara suku Banjar di Malaysia dan di Indonesia. *Malaysia Journal of Society and Space*, 8(21), 80-249.
- Ras, J. J. (1968). *Hikayat Banjar: A study of Malay historiography*. The Hague: Martinus Nijhoff.
- Ringe, D. & Eska, J. F. (2013). *Historical linguistics: Toward a twenty-first century reintegration*. New York: Cambridge University Press.
- Sidney, H. R. (1913). *The languages of Borneo*. London: Hatton garden.
- Strauss, A. & Corbin, J. (1998). *Basics of qualitative research: Techniques and procedures for developing grounded theory (2nd ed.)*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Wurm, S. A. & Wilson, B. (1975). *English finderlist of reconstruction in Austronesian languages (post-Brandstetter)*. *Pasific Linguistics* c-33. Canberra: Australian National University.
- Yunus, M. (1980). *The Malay sound system*. Kuala Lumpur: Fajar Bakti.